

de profesionales permite generar más procesos de movilidad y colaboración académica, un escenario perfecto para la transformación profesional en términos de innovación e internacionalización científica. Desde esta perspectiva, formar una red de conocimiento de la diáspora y contratar científicos italianos que están en el extranjero como mediadores accesibles de capital social que podrían retornar, podría ser una mejor solución a largo plazo que las políticas de “retorno”. Sin embargo, la movilización de la diáspora no puede darse por sentada.

Uno de los resultados más significativos de la investigación es que los científicos expatriados señalaron que, si bien era importante para ellos ser considerados como un recurso para Italia, no creían que el país los viera de esa manera. Como dijo uno de los encuestados: “¿Cómo somos considerados los que vivimos en el extranjero? Somos un valor único... porque somos una especie de antena, sensores que pueden captar con precisión lo que está sucediendo fuera de Italia... Para que esto ocurra, un primer paso es realizar un censo. Una red de contactos. Y, personalmente, puedo decir que estoy muy motivado para hacer todo lo posible para devolver a mi país una parte de todo lo que me dio... pero nunca he encontrado la manera».

A International Higher Education le gustaría agradecer a la Corporación Carnegie de Nueva York (CCNY) por su apoyo para cubrir la educación superior en África y por su apoyo general a nuestra publicación. CCNY ha reconocido por mucho tiempo la importancia de la educación superior en África y en otras latitudes y esta generosidad posibilita nuestro trabajo y el de nuestro socio en la Universidad de Kwa-Zulu-Natal en Sudáfrica, lugar de la Red Internacional para la Educación Superior en África (INHEA, por sus siglas en inglés).

Programas de licenciatura en inglés en Europa

ANNA-MALIN SANDSTROM

Anna-Malin Sandstrom es directora de políticas de la Asociación Europea para la Educación Internacional (EAIE, por sus siglas en inglés), Países Bajos. Correo electrónico: sandstrom@eaie.org.

El crecimiento significativo en los cursos de licenciatura en inglés (ETB, por sus siglas en inglés) ha provocado debates dentro del sector de la educación superior. En los Países Bajos, actualmente se está llevando a cabo un debate público sobre el impacto que tienen los programas de titulación en inglés en el idioma holandés y la calidad de la educación. Un grupo de presión ha llevado (sin éxito) a dos universidades holandesas a los tribunales por dictar demasiados programas de titulación en inglés. Al igual que el holandés, los idiomas locales de muchos países europeos a menudo no son usados fuera de sus fronteras nacionales. Esto ha llevado a las instituciones de educación superior (IES) a ofrecer cada vez más programas en idiomas no locales, por lo general en inglés, como parte de sus gestiones de internacionalización. El desarrollo comenzó a nivel de magíster y últimamente se ha extendido a nivel de licenciatura.

Este artículo está basado en un análisis de los resultados de la Asociación Europea para la Educación Internacional (EAIE) y StudyPortals: programas de licenciatura en inglés: internacionalización de la educación superior europea (2017). El estudio explora la expansión de las ETB en Europa y cuáles son sus beneficios y desafíos percibidos, así como su futuro previsto. Los resultados fueron obtenidos del análisis de una base de datos de StudyPortals sobre programas en inglés ofrecidos por las IES en 19 países europeos, complementados por los datos cualitativos recopilados en 2017 por medio de entrevistas con el personal de las IES y las agencias nacionales en República Checa, Finlandia, Alemania, los Países Bajos, Polonia y España.

ESCENARIO DEL PROGRAMA DE LICENCIATURA EN INGLÉS EN EUROPA

La cantidad de estos cursos en Europa ha aumentado de manera exponencial en la última década.

Según los entrevistados, los programas no solo se han expandido, sino que ahora son considerados como una actividad de internacionalización estratégica deliberada en las IES. La segunda edición del Barómetro de la EAIE: La internacionalización en Europa estudia más a fondo las pruebas: 33% de los 2.317 encuestados indicó que los programas en idiomas no locales son una actividad prioritaria dentro de su estrategia de internacionalización institucional.

Sin embargo, existen diferencias en los cursos actuales para los estudiantes si los comparamos con otros países de Europa. Entre los países incluidos en el estudio, los mayores números se encuentran en Turquía (545), luego los Países Bajos (317) y España (241). Los países con el número menor de cursos son Rumania (32), Letonia (39) y Austria (59). Las disciplinas más comunes en las que están disponibles estos cursos son comercio y administración, ciencias sociales e ingeniería y tecnología.

Al comparar el número de instituciones que ofrecen cursos de licenciatura en inglés por país, Alemania lidera el grupo con 69 IES, le sigue los Países Bajos (42) y Francia (41). Chipre (10), Letonia (9) y Rumania (8) son los países con los números más bajos. Al revisar el porcentaje de las IES que ofrecen estos programas en cada país, encontramos un aspecto diferente. Suiza, donde casi todas las instituciones ofrecen dichos programas, es el país donde los ETB son los más expandidos en el sector de la educación superior, seguido por los Países Bajos (75% de las IES ofrecen ETB) y Dinamarca (70%). Rumania (9%), Francia (13%) y Polonia (14%) son los países con la proporción más baja de IES que ofrecen ETB. En general, los ETB parecen ser un aspecto más común de la internacionalización en instituciones de países más pequeños del norte o del oeste de Europa.

La cantidad de estos cursos en Europa ha aumentado de manera exponencial en la última década.

FALTA DE HABILIDADES EN EL IDIOMA INGLÉS Y DESAFÍOS ESTUDIANTILES EN LA ADMISIÓN

La introducción de los ETB presenta sus propios de-

safíos. Nuestra investigación revela que la falta de habilidades en el idioma inglés entre los docentes y el personal es un obstáculo clave, ya que algunos entrevistados expresan su preocupación de que esta carencia podría afectar negativamente la calidad de la educación. Otros desafíos importantes en el desarrollo de los ETB, particularmente en los primeros años de los programas, están relacionados con la identificación de los campos de estudio populares de los ETB entre los estudiantes y la admisión de estudiantes extranjeros (distintos grupos). En algunos países, la admisión de estudiantes extranjeros se complica aún más por las rígidas normas nacionales relativas al reconocimiento de títulos de educación secundaria. Los problemas relacionados con la integración de estos estudiantes y la garantía de que las clases internacionales tengan éxito también surgen como desafíos.

Los ETB COMO VEHÍCULOS DE INTERNACIONALIZACIÓN

A pesar de estas barreras, los profesionales entrevistados mencionaron que los ETB tienen un impacto positivo en sus respectivas instituciones. Los ETB han generado procedimientos administrativos más internacionalizados, un mayor número de estudiantes extranjeros y aulas diversificadas, como también una mayor cantidad de trabajadores extranjeros y mejores habilidades de inglés entre el personal. Algunos también creen que los ETB han facilitado la integración de la internacionalización. Como tales, estos programas parecen tener un efecto positivo en el desarrollo de la internacionalización a nivel institucional y pueden ser considerados como un mecanismo que mejora el proceso.

Los ETB también parecen tener un impacto positivo más allá de las propias instituciones. Según los representantes de las agencias nacionales, los ETB tienen beneficios financieros tanto para las instituciones como para la economía local y brindan mayores oportunidades de internacionalización en el país y atraen talento extranjero a éste. Algunos trabajadores de las agencias nacionales también mencionan el aumento de la calidad como un beneficio adicional del desarrollo de los ETB. Sin embargo, otros, tanto en las IES como en las agencias nacionales, plantean inquietudes de que la calidad educativa es menor debido a la falta de habilidades lingüísticas entre el personal docente y

la cancelación de programas de mayor calidad ofrecidos en idiomas locales.

UN FUTURO OPTIMISTA Y MÁS CLARO PARA LOS ETB

En general, la investigación revela que la mayoría actúa de forma positiva con respecto a los ETB, tanto a nivel institucional como nacional. Como lo plantea un entrevistado, esto podría deberse en parte a que los ETB aún no han alcanzado un punto crítico en la mayoría de los países europeos (a diferencia de los Países Bajos) y no son considerados como un tema particularmente controvertido para su análisis y debate. Los entrevistados creen que sus IES continuarán ofreciendo estos cursos en el futuro y que la demanda y la oferta de dichos programas continuarán aumentando a nivel mundial. Al mismo tiempo, los entrevistados reconocen la necesidad de ser estratégicos con respecto a la oferta de los ETB e identificar programas específicos. Es probable que el futuro traiga cambios tanto cuantitativos como cualitativos a los ETB en Europa, así como un mayor debate sobre el valor de dichos programas cuando sean una característica más común en el escenario educativo.

Una internacionalización híbrida en Corea: ¿un desarrollo prometedor?

HEE KYUNG LEE Y BYUNG SHIK RHEE

Hee Kyung Lee es una estudiante de postgrado del Departamento de Educación de la Universidad Yonsei, Seúl, República de Corea. Correo electrónico: hkleee2@yonsei.ac.kr. Byung Shik Rhee es profesor de educación superior y director del Centro de Educación Superior Mundial, Departamento de Educación de la Universidad Yonsei. Correo electrónico: beyoung@yonsei.ac.kr.

En las últimas décadas, un gran número de estudiantes ha participado en la educación superior transfronteriza, principalmente en los principales países de habla inglesa. Sin embargo, los estudiantes de

países en vías de desarrollo ahora están buscando otras opciones. Gracias a nuevas estrategias de internacionalización, como el aumento del uso del idioma inglés en los campus, Corea se ha convertido en uno de esos países de destino.

Recientemente, las instituciones de educación superior (IES) coreanas han sido testigos de un nuevo modelo de internacionalización de rápido crecimiento que combina las características actuales de la internacionalización—modelo típico de estudios en el extranjero en el que los estudiantes extranjeros tienen clases en el idioma principal del país anfitrión y en el que los estudiantes extranjeros tienen clases en programas académicos por separados—con programas educativos recientemente desarrollados y basados en la demanda. Llamariamos a esta combinación como un modelo híbrido de internacionalización basado en la demanda y orientado localmente o sólo como un modelo híbrido. Aunque es demasiado pronto para decir qué tan bueno es, esperamos que nuestra evaluación ayude a las IES de los países en desarrollo de habla no inglesa a explorar nuevas estrategias de internacionalización.

EL ENFOQUE POPULAR DE LA ÚLTIMA DÉCADA PARA LOGRAR LA INTERNACIONALIZACIÓN EN COREA

Para internacionalizar sus IES, Corea se ha enfocado en crear entornos de aprendizaje “amigables con el idioma inglés”. Las IES han contratado profesores extranjeros de instituciones de élite y han establecido instituciones internacionales de habla inglesa como Underwood International College en la Universidad Yonsei. La cantidad de cursos que se imparten en inglés sigue en aumento. Por ejemplo, la Universidad de Ciencia y Tecnología de Pohang se ha convertido en un campus bilingüe que utiliza tanto el coreano como el inglés como idiomas académicos y administrativos formales.

Además, desde 2005, el gobierno coreano ha estado ofreciendo becas a estudiantes extranjeros mediante el Proyecto Estudiar en Corea. También ha creado un centro de educación mundial e invitó a cinco universidades de renombre de países desarrollados de habla inglesa (como la Universidad George Mason y la Universidad Estatal de Nueva York) a la Zona Económica Libre de Incheon. Este enfoque de internaciona-